



## **AN tAONTAS EORPACH**

**PARLAIMINT NA hEORPA**

**AN CHOMHAIRLE**

**Strasbourg, 4 Iúil 2017  
(OR. en)**

**2016/0384 (COD)  
LEX 1748**

**PE-CONS 21/1/17  
REV 1**

**FSTR 39  
FC 40  
REGIO 55  
SOC 309  
EMPL 232  
BUDGET 16  
AGRISTR 42  
PECHE 188  
CADREFIN 53  
CODEC 733**

**RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE  
LENA LEASAÍTEAR RIALACHÁN (AE) UIMH. 1303/2013  
MAIDIR LE BEARTA SONRACHA LENA dTABHARFAR  
CÚNAMH BREISE DO BHALLSTÁIT  
DÁ dTEAGMHAÍONN TUBAISTÍ NÁDÚRTHA**

**RIALACHÁN (AE) 2017/...**  
**Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE**

**an 4 Iúil 2017**

**lena leasaítear rialachán (AE) uimh. 1303/2013**  
**maidir le bearta sonracha**  
**lena dtabharfar cúnamh breise do bhallstáit**  
**dá dteagmhaíonn tubaistí nádúrtha**

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 177 de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa<sup>1</sup>,

Tar éis dul i gcomhairle le Coiste na Réigiún,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> IO C 173, 31.5.2017, lch. 38.

<sup>2</sup> Seasamh ó Pharlaimint na hEorpa an 13 Meitheamh 2017 (nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil) agus cinneadh ón gComhairle an 26 Meitheamh 2017.

De bharr an méid seo a leanas:

- (1) Le Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>1</sup> leagtar síos na comhrialacha agus na rialacha ginearálta is infheidhme maidir le Cistí Struchtúracha agus Infheistíochta na hEorpa, lena n-áirítear Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa ('CFRE'). Chun cúnamh breise a thabhairt do Bhallstáit dá dteagmhaíonn tubaistí nádúrtha, ba cheart go mbeadh sé indéanta foráil a dhéanamh ais tosaíochta ar leithligh, faoi chuimsiú clár oibríochta, ag a mbeidh ráta cómhaoiniúcháin suas le 95 %, le tosaíochtaí infheistíochta CFRE mar a leagtar amach i Rialachán (AE) Uimh. 1301/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>2</sup> a chumhdúa thabhairt isteach.
- (2) Maidir leis na hoibríochtaí a chómhaoineofar faoi chuimsiú na haise tosaíochta ar leithligh i gcomhair tubaistí nádúrtha ba cheart gurb iad sin cinn a dhíríonn ar an atógáil a dhéantar de fhreagairt ar mhórthubaiste nádúrtha nó tubaiste nádúrtha réigiúnach mar a shainmhínítear sin i Rialachán (CE) Uimh. 2012/2002 ón gComhairle<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 lena leagtar síos forálacha coiteanna maidir le Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa, le Ciste Sóisialta na hEorpa, leis an gCiste Comhtháthaithe, leis an gCiste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe agus leis an gCiste Eorpach Muirí agus Iascaigh agus lena leagtar síos forálacha ginearálta maidir le Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa, le Ciste Sóisialta na hEorpa, leis an gCiste Comhtháthaithe agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1083/2006 (IO L 347, 20.12.2013, lch. 320).

<sup>2</sup> Rialachán (AE) Uimh. 1301/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 maidir le Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa agus maidir le forálacha sonracha i ndáil le sprioc na hInfheistíochta le haghaidh fáis agus post agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1080/2006 (IO L 347, 20.12.2013, lch. 289).

<sup>3</sup> Rialachán (CE) Uimh. 2012/2002 ón gComhairle an 11 Samhain 2002 lena mbunaítear Ciste Dlúthpháirtíochta an Aontais Eorpaigh (IO L 311, 14.11.2002, lch. 3).

- (3) I dtaca le hoibríochtaí faoi chuimsiú na haise tosaíochta ar leithligh do thubaistí nádúrtha, is gá maolú a thabhairt isteach ar na rialacha ginearálta maidir leis an dáta tosaigh incháilitheachta do chaiteachas is incháilithe de bharr leasú ar chlár, d’fhonn a áirithiú go mbeidh ann an fhéidearthacht cómhaoiniú a dhéanamh ar bhearta arna nglacadh ag údaráis na mBallstát i ndiaidh na tubaiste, ach sula leasaítear an clár oibríochta.
- (4) Ionas gurb incháilithe do gach caiteachas a thabhófar agus a íocfar ó dháta na tubaiste nádúrtha i leith, fiú más roimh theacht i bhfeidhm don Rialachán seo don dáta sin, ba cheart éifeacht chúlghabhálach a thabhairt don fhoráil chomhfhreagrach maidir leis an dáta tosaigh incháilitheachta do chaiteachas na dtairbhíthe.
- (5) Ba cheart, dá bhrí sin, Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013 a leasú dá réir,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

*Airteagal 1*  
*Leasú ar Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013*

Cuirtear isteach an mhír seo a leanas in Airteagal 120 de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013:

- '8. Féadfar ais tosaíochta ar leithligh lena mbaineann ráta cómhaoinithe suas le 95 % a bhunú faoi chuimsiú cláir oibríochtúil chun tacú le hoibríochtaí a shásaíonn gach ceann de na coinníollacha seo a leanas:
- (a) tá na hoibríochtaí roghnaithe ag na húdaráis bhainistíochta de fhreagairt ar mhórthubaiste nádúrtha nó tubaiste nádúrtha réigiúnach mar a shainmhínítear in Airteagal 2(2) agus (3) de Rialachán (CE) Uimh. 2012/2002 ón gComhairle<sup>\*</sup>;
  - (b) is í an atógáil de fhreagairt ar an tubaiste nádúrtha is aidhm do na hoibríochtaí; agus
  - (c) tá tacaíocht á fáil ag na hoibríochtaí faoi cheann de thosaíochtaí infheistíochta an CFRE.

Ní rachfaidh an méid a leithdháiltear ar na hoibríochtaí dá dtagraítear sa chéad fhomhír thar 5 % den leithdháileadh iomlán CFRE i mBallstát don chlárthréimhse 2014-2020.

De mhaolú ar Airteagal 65(9), beidh gach caiteachas dá mbaineann le hoibríochtaí de chuid na haise tosaíochta seo incháilithe ón dáta ar tharla an tubaiste nádúrtha.

Maidir le caiteachas a bhaineann leis na hoibríochtaí dá dtagraítear sa chéad fho-mhír, i gcás ina n-áirítear sin in iarratas ar íocaíocht arna cur chuig an gCoimisiún roimh bhunú na haise ar leithligh tosaíochta, déanfaidh an Ballstát pé leasú is gá ar an gcéad iarratas eile ar íocaíocht, agus más iomchuí, ar na chéad chuntais eile a thíolacfar tar éis leasú an chláir.

---

\* Rialachán (CE) Uimh. 2012/2002 ón gComhairle an 11 Samhain 2002 lena mbunaítear Ciste Dlúthpháirtíochta an Aontais Eorpaigh (IO L 311, 14.11.2002, lch. 3).'

*Airteagal 2*  
*Teacht i bhfeidhm agus cur chun feidhme*

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm ar an bhfichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm ag Airteagal 1 ón 1 Eanáir 2014 amach.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh in Strasbourg,

*Thar ceann Pharlaimint na hEorpa*  
*An tUachtarán*

*Thar ceann na Comhairle*  
*An tUachtarán*

\_\_\_\_\_